



ARABE

طفلكم

الأهالي الأعزاء،

لقد سجلتم للتو طفلكم في مدرسة لافاران دول- لي مرونييه.

لكي يتمكن طفلكم من الاندماج بسرعة في المدرسة وتعلم اللغة الفرنسية بأسرع ما يمكن، ستجدون أدناه بعض النصائح والإرشادات التي يجب اتباعها بشكل إلزامي.

– في المنزل ، تحدثوا إلى طفلكم بلغتكم الأم ، وقوموا بإغناء مفرداته/ها. في حال كانت لغة الأم مختلفة بين الوالدين ، فعلى كل منهما التحدث لغته الخاصة. يتحدث الأب بلغته والأم بلغتها.

– على طفلكم القدوم على أفضل وجه إلى المدرسة كل يوم ، بدءاً من فصل الاستقبال. تذكير: يبدأ التعليم الإلزامي في روضة الأطفال الثالثة. سيكون تعلم اللغة والعادات المدرسية أسرع.

– عندما يشاهد طفلكم التلفاز، تأكدوا من اختيار البرامج باللغة الفرنسية. الرسوم المتحركة والأغاني والقصص التي يمكن الاستماع إليها ، وما إلى ذلك ، متوفرة باللغة الفرنسية على شاشات التلفاز وعلى الإنترنت.

– سجلوا طفلكم في نشاط أو أكثر خارج الإطار المدرسي باللغة الفرنسية فقط. تسهل هذه الأنشطة إلى حد كبير تعلم اللغة الفرنسية.

حركات الشبابية ، النادي الرياضي ، أكاديمية موسيقى ، ورش عمل إبداعية ، مدرسة الواجبات المنزلية ، المراكز المجتمعية ، ... يتم تنظيم العديد من الأنشطة في إتيربيك. ستجدون جميع العناوين وأرقام الهواتف على موقع بلدية إتيربيك:

<https://etterbeek.brussels/fr>

– اعلّموا أن هناك خدمة دراسية (داخل المدرسة) أو مدرسة الواجبات المنزلية (خارج المدرسة) لمساعدة طفلكم في أداء الواجبات المنزلية (الواجبات والدروس). تتم الدراسة والواجبات المنزلية بعد اليوم الدراسي. تجدون هنا موقع مدرسة الواجبات المنزلية في اسباس سنغور:

– سيتم تقييم طفلكم تدريجياً بحسب تقدمه. سيتم تصميم التقييمات والأنشطة وبطاقات التقارير وفقاً لقدراته/ها ومستوى إجادته/ها اللغة.

ندرك الصعوبات التي يمثلها هذا الاندماج، فإننا نبذل قصارى جهدنا لتسهيل التعلّم ونضع ثقتنا في قدرة طفلكم على التكيف.

نبقى تحت تصرفكم ونعتمد على تعاونكم النشط.

الفريق التعليمي في مدرسة لافاراندول- لي مرونييه



FRANCAIS

المدرسة

لقد سجلتم للتو طفلكم في مدرسة لافاراندول- لي مرونييه.
ستجدون أدناه بعض المعلومات المهمة المتعلقة بسير عمل مدرستنا.

- للتواصل

- رقم هاتف الأمانة : 02/734.47.86
- البريد الإلكتروني للأمانة: lafarandole.ecole@gmail.com

- الجدول الزمني

- تفتح المدرسة أبوابها من الساعة 7:30 صباحًا حتى الساعة 6:00 مساءً.
- في قسم الحضانه ، على الأطفال التواجد في المدرسة بحلول الساعة 8:45 صباحًا على أبعد تقدير.
- في قسم الابتدائي ، على الأطفال التواجد في المدرسة بحلول الساعة 8:20 صباحًا على أبعد تقدير.

- وجبة ساخنة

- يحظى الأطفال بفرصة تناول وجبة ساخنة في وقت الظهيرة في المدرسة.
- وجبة ساخنة في قسم الحضانه: 2.50 يورو
 - وجبة ساخنة في قسم الابتدائي: 3.00 يورو
- سيتم إرسال فاتورة بأي وجبة يتم طلبها، في حال لم يتم إلغاؤها عبر الهاتف، إلى الأمانة في موعد لا يتجاوز اليوم نفسه قبل الساعة 8:45 صباحًا.

- الحضانه

- يحظى الأطفال بخيار الإقامة في الحضانه في الصباح (من ال 7:30 إلى ال 8) ، ظهرًا (من ال 12 حتى ال 1:25) وفي نهاية اليوم (من ال 3:30 حتى ال 6).
- الصباح والمساء (لا تشمل الظهر): 1 يورو (0.75 يورو للعائلة الكبيرة)
 - الظهر فقط: 1 يورو (0.75 يورو للعائلة الكبيرة)
 - الصباح والظهر والمساء: 1.50 يورو (1.20 يورو للعائلة الكبيرة)

– درس السباحة
يذهب الأطفال إلى المسبح كل 15 يومًا. يبلغ سعر كل جلسة 3.00 يورو. هذه الدروس إجبارية إلا في حال كان الطالب حاصل على تقرير طبي.

– الإلتزام المدرسي والغياب
يجب تبرير أي تغيب لطفلكم من الإلتزامات المدرسية (ابتداءً من سن ال5) كتابيًا للمسؤول عن طفلكم.

– الإجازات ودار الحضانة
تفتح الحضانة خلال العطلات المدرسية باستثناء خلال عطلة نهاية العام (كانون الأول / كانون الثاني) والعطلة الصيفية (تموز / آب). سيتم إبلاغكم بالتواريخ في الوقت المناسب.

– رابطة أولياء الأمور
تهدف رابطة الآباء في الفراندول والمارونييه (FAMAP) إلى دعم الأهالي والعمل بالتعاون مع المدرسة من أجل رفاه الأطفال. يساعد برنامج FAMAP العائلات الوافدة على الاندماج في الحياة المدرسية. ينظم الأنشطة ويساهم في نشر المعلومات المتعلقة بالمدرسة ويمكن أن يساعد في الترجمة.
للتواصل:

○ البريد الإلكتروني: famap1040@gmail.com

○ الفيسبوك: <https://www.facebook.com/groups/FAMAP.Farandole>

تبقى الإدارة والأمانة تحت تصرفكم لأية أسئلة أو حاجة للمعلومات.

الفريق التعليمي في مدرسة لافاراندول- لي مرونييه